

# ЮНОСТЬ

ЛИТЕРАТУРНО-ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ И ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКИЙ ЖУРНАЛ  
ВЫХОДИТ С ИЮНЯ 1955 г.

№ 12 (695) • 2013

## ГЛАВНЫЙ РЕДАКТОР

Валерий ДУДАРЕВ

## РЕДАКЦИОННЫЙ СОВЕТ:

Ильдар АБУЗЯРОВ

Анатолий АЛЕКСИН

Лев АННИНСКИЙ

Зоя БОГУСЛАВСКАЯ

Тамара ЖИРМУНСКАЯ

Елена ИСАЕВА

Кирилл КОВАЛЬДЖИ

Валерий КОЗЛОВ

Владимир КОСТРОВ

Нина КРАСНОВА

Татьяна КУЗОВЛЕВА

Евгений ЛЕСИН

Георгий ПРЯХИН

Владимир РАДЧЕНКО

Ольга РЫЧКОВА

Елена САЗАНОВИЧ

Александр СОКОЛОВ

Борис ТАРАСОВ

Елена ТАХО-ГОДИ

Олег ТОЛКАЧЕВ

Игорь ШАЙТАНОВ

Андрей ШАЦКОВ

## РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ:

заведующая отделом  
образования и молодежной  
политики

**Славяна БАКУНИНА**

главный художник  
**Дмитрий ГОРЯЧЕНКОВ**

заведующая отделом критики  
**Анна КОЗЛОВА**

ответственный секретарь  
**Ярослав ЛИТВИНЕНКО**

заведующий отделом культуры  
**Александр МАХОВ**

заместитель главного редактора,  
заведующий отделами  
прозы и поэзии  
**Игорь МИХАЙЛОВ**

заведующий отделом  
зарубежной литературы  
**Евгений НИКИТИН**

главный консультант  
**Эмилия ПРОСКУРНИНА**

заведующая отделом  
публицистики  
**Екатерина САЖНЕВА**

консультант главного редактора  
**Евгений САФРОНОВ**

директор по развитию  
**Светлана ШИПИЦИНА**

«ЮНОСТЬ» © С. Красаускас. 1962 г.



Учредитель — трудовой  
коллектив редакции журнала  
«Юность».

«ЮНОСТЬ» —  
зарегистрированный  
товарный знак, являющийся  
собственностью трудового  
коллектива редакции журнала  
«Юность».

Выпуск издания осуществляется  
при финансовой поддержке  
Федерального агентства  
по печати и массовым  
коммуникациям.

подписной индекс **71120**

ISSN **0132-2036**

E-mail: **unost-contact@mail.ru**  
**http://unost.org**

© Михаил Пак, «Девочка в шляпе»  
на первой стр. обложки, 2013

## В НОМЕРЕ:

### ПОЭЗИЯ

Анастасия МАХОВА .....	4
Михаил ГРОЗОВСКИЙ .....	38

### ПРОЗА

Александр ГУТОВ	
<b>ЛЕХА, ГЕША, ИВАНОВ...</b> Маленькая повесть .....	15
Юрий ПОКЛАД	
<b>СТРАСТИ ПО СИДОРЕНКО</b> Рассказ .....	47
Арина КАЛЕДИНА	
<b>БРАЗИЛЬСКИЙ КАРНАВАЛ</b> Роман. Окончание .....	61
Светлана ВОСКРЕСЕНСКАЯ	
<b>РАДУЖНОЕ СЧАСТЬЕ</b> Сентиментальная повесть. Продолжение .....	78

### РАЗНООБРАЗИЕ СЛОГА / ТЕМА НОМЕРА

Евгений ЛЕСИН	
<b>ХОРОШО ДЕНЬ НАЧИНАЕТСЯ</b> Москва — Петушки, далее везде... ..	8

### СТРАНИЦЫ ЛЬВА АННИНСКОГО

// Заметки неисторика //	
<b>СИНЯВСКИЙ — ОППОНЕНТ</b> .....	12
// Заметки нетеатрала //	
Два этюда	
<b>МИМО БИСКВИТОВ</b> .....	13
<b>«БА! ЗНАКОМЫЕ ВСЁ ЛИЦА!»</b> .....	13

### 100 КНИГ, КОТОРЫЕ ПОТЯСАЛИ МИР

Елена САЗАНОВИЧ	
<b>ЖЮЛЬ ВЕРН.</b>	
<b>ДВАДЦАТЬ ТЫСЯЧ ЛЬЕ ПОД ВОДОЙ</b> .....	44

### БИБЛИОТЕКА ПЕРЕВОДА

Хосе Эмилио ПАЧЕКО (Мексика) Перевод Вячеслава Куприянова .....	51
ЛИ Чон Хи (Южная Корея) Перевод Владимира Семенчика .....	54
Ларемии ЛИ (Сингапур) Перевод Евгения Никитина .....	59

### КАК БЕДЕН НАШ ЯЗЫК!

// Пожалуйста, говорите по-русски! //	
Марианна ТАРАСЕНКО	
<b>СКАЗКА О ПОТЕРЯННОМ КОРНЕ</b> .....	91

### БЫЛОЕ И ДУМЫ

Михаил МОРГУЛИС	
<b>СНЫ МОЕЙ ЖИЗНИ,</b>	
<b>ИЛИ ПОЛУЗАБЫТЫЕ СНЫ</b> Воспоминания. Окончание .....	92

### БЫЛОЕ И ДУМЫ

Тамара ЖИРМУНСКАЯ	
<b>«ОТ ПРОШЛОГО ЖИЗНЬ ПРОСТОРНЕЙ...»</b>	
Сентиментальный дневник. Глава 10. Илья Эренбург. Продолжение .....	94

### ИНОЗЕМНЫЙ СЮЖЕТ

Генри ван ДАЙК	
<b>ПЕПЕЛ МЕСТИ</b> Перевод Евгения Никитина .....	99

Заведующая редакцией

**Лидия ЗЯБКИНА**

Заведующий отделом информации

**Игорь РУТКОВСКИЙ**

Специальный корреспондент

по Белгородской области

**Нила ЛЫЧАК**

Редактор-корректор

**Юлия СЫСОЕВА**

Верстка и оформление

**Елизавета ГОРЯЧЕНКОВА**

Фотокорреспондент

**Антон ШИПИЦИН**

Главный бухгалтер

**Алла МАТЮХИНА**

Финансовая группа

**Лариса МЕЛЬНИКОВА**

Заведующая отделом рукописей

**Ирина УШАКОВА**

Интернет-версия

**Наталья СЫСОЕВА**

Заведующая отделом распространения

**Ульяна ТКАЧЕНКО**

Дежурные по редакции

**Людмила ЛОГАЧЕВА**

**Татьяна СЕМЕНОВА**

**Татьяна ЧЕРЫГОВА**

Администратор

**Зинаида ПОТАПОВА**

**ПУТЕШЕСТВИЯ**

Александр КАНЕВСКИЙ

**ПОЛНОЕ СОБРАНИЕ ВПЕЧАТЛЕНИЙ**(Сборник впечатлений, встреч и улыбок). Окончание ..... **101****ТВОРЧЕСКИЙ КОНКУРС**Инна ЯНИНА г. Нижний Новгород ..... **122**

Галина КОРАБЛЕВА г. Кинешма

Мария АВЕРИНА г. Москва ..... **124**Юрий ПРИДАТКО Ярославская область ..... **129**Тамара АЛЕКСЕЕВА г. Липецк ..... **130**Ирина КОПАЕНКО г. Москва ..... **134****В КОНЦЕ КОНЦОВ**

## // Детектив на ночь //

Александр СИЛАЕВ

**СЫЩИК И ПРЫТКИЙ МАЛЬЧИК** Новогодняя сказка ..... **137**

## // Зеленый портфель //

Виктория ЛЫСЕНКО

**ПРИКОЛЬНО!** ..... **142**

## // До востребования //

Галка ГАЛКИНА

**ДАЕШЬ ЭЛЕКТРОТЕПЛОАККУМУЛЯТОР-ПАРОГЕНЕРАТОР****В КАЖДУЮ СЕМЬЮ!** ..... **145**

## // Veriora veris //

Шалун ГЕО, человек и закон

**ЕСЛИ ВАС С ПОЛИЧНЫМ ВЗЯЛИ,****ЗНАЧИТ, ВЫ НЕ ТО УКРАЛИ!** ..... **146****СОДЕРЖАНИЕ ЖУРНАЛА «ЮНОСТЬ» ЗА 2013 ГОД** ..... **147**

Лиц. Минпечати № 112.

Адрес редакции:

Москва, ул. 1-я Тверская-Ямская,  
д. 8, стр. 1.

Для почтовых отправок:

125047, Москва, а/я 182, «Юность».

Тел.: **+7 (499) 251-31-22,****+7 (499) 250-83-98,****+7 (499) 250-40-72,**тел./факс: **+7 (499) 250-40-60**Рукописи не рецензируются  
и не возвращаются.Авторы несут ответственность  
за достоверность представленных  
материалов. Мнения автора  
и редакции могут не совпадать.При перепечатке материалов ссылка  
на журнал «Юность» обязательна.

Отпечатано в ГУП Академиздат-

центр «Наука» РАН,  
ОП «ПИК «ВИНИТИ»-«Наука»140014, Люберцы, Московская обл.,  
Октябрьский пр., 403

Тел. +7 (495) 974-69-76

Тираж 6 500 экз. Формат: 60x84/8

Заказ №